

離島 宮古島パンフレット韓国語版修正箇所一覧

【全体共通】

○ネイティブスピーカーによる翻訳確認及び修正を行うこと。

【宮古島パンフレット（韓国語版）】

- ① 部 数：50,000 部
- ② 規 格：A4 変形判 フルカラー
- ③ 紙 質：シルバーダイヤ 44.5k
- ④ 頁 数：32 頁

修正箇所：

① 表紙タイトル文字修正

- ・宮古諸島のタイトル修正（語頭にスペースを置くこと）
- ・魅力的な沖縄離島ガイド／宮古諸島版（一文字削除）
- ・魅力的な沖縄離島ガイド／宮古諸島版
（離島韓訳変更、八重山諸島の表現に合わせること）
- ・公式サイト（韓訳修正、홈페이지）
- ・HP アドレス変更（<http://www.visitokinawa.jp>→<http://kr.visitokinawa.jp>）

② 2 ページ

- ・「沖縄宮古諸島パビリオン」を削除

③ 3 ページ 伊良部大橋のところ

- ・「2015 年 1 月開通予定」文字をトル

④ 12 ページ 伊良部大橋写真のところ

- ・「2015 年 1 月開通予定」文字をトル

⑤ 裏表紙 ページ構成調整あり

- ・「沖縄危機管理情報」を削除
- ・「Be.Okinawa ロゴ」を拡大
- ・最下行 「2014 年 6 月」を「2015 年 9 月」に変更